

Burg  
Reuland

# Unsere Gemeinde

auf einen Blick

## Inhalt

- Blutspende
- Überprüfen Sie das Ablaufdatum Ihres Führerscheins
- Mitteilung an alle Vereine und Vereinigungen
- Das ÖSHZ Burg-Reuland informiert: Sprechstunden für Heizbeihilfen
- Aktivitäten der UHU's
- TEC- Info-Bus in Oudler
- Mittelalterfest in der Burg in Reuland
- Nationale Gesundheitsumfrage 2023 in der Gemeinde BURG-REULAND
- Interviewer für die Gesundheitsumfrage gesucht
- IDELUX informiert

## Impressum

Verantwortliche  
Herausgeberin:

Marion Dhur  
Königshofstraße,  
Thommen 64  
4790 Burg-Reuland  
Tel. 080/32 90 14

Ausgabe 02/2023



## Nächste Blutspendetermine

Die Blutspende findet statt jeweils freitags von 17.30 Uhr bis 20.30 Uhr in der Paul Gerardy Grundschule, Mierelter Weg, Burg-Reuland, 21 | 4790 BURG-REULAND  
[www.Blutspender.be](http://www.Blutspender.be) | Tel.: 0800/92 245

Am 21.04.2023 & 28.04.2023

Am 14.07.2023 & 28.07.2023

Am 20.10.2023 & 27.10.2023



## ÜBERPRÜFEN SIE DAS ABLAUFDATUM IHRES FÜHRERSCHEINS!

**Ab Mai 2023 laufen die ersten elektronisch ausgestellten Führerscheine ab!**

Der Führerschein im sogenannten Scheckkartenformat ist 10 Jahre gültig!  
Ist Ihr Führerschein nur noch weniger als 3 Monate gültig? Kontaktieren Sie Ihre Gemeinde, um Ihren Führerschein zu erneuern.  
Kontaktperson: Lothar FEYEN, Tel.: 080/329 014, E-Mail: [lothar.feyen@burg-reuland.be](mailto:lothar.feyen@burg-reuland.be)



## Mitteilung an alle Vereine und Vereinigungen der Gemeinde

In seiner Sitzung vom 23. Februar 2023 hat der Gemeinderat einen Beschluss gefasst, der es allen Vereinen oder Vereinigungen ermöglicht, die sich am Unterhalt von öffentlichen Plätzen beteiligen möchten, eine finanzielle Unterstützung zur Begleichung der anfallenden Unkosten zu erhalten. Diese Kostenbeteiligung soll ausschließlich dauerhaft angelegten Projekten zugute kommen. Personen oder Vereinigungen, die diese finanzielle Unterstützung in Anspruch nehmen möchten, richten vor Inangriffnahme der Unterhaltsarbeiten einen entsprechenden Antrag an das Gemeindegremium.

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an Herrn Patrick SCHÖSSLER, Generaldirektor, Tel.: 080/429 065,  
E-Mail: [patrick.schossler@burg-reuland.be](mailto:patrick.schossler@burg-reuland.be)



## NEU! Das ÖSHZ BURG-REULAND teilt mit:

Ab jetzt finden die Sprechstunden für die HEIZBEIHILFEN donnerstagnachmittags von 14.00 bis 16.00 Uhr statt.

Ansprechpartnerin: Frau HENQUINET Sandrine, Lindenallee, Burg-Reuland, 29,  
4790 BURG-REULAND, Tel.: 080/329 007, E-Mail: [sandrine.henquinet@burg-reuland.be](mailto:sandrine.henquinet@burg-reuland.be)

Personen, die noch im Dezember 2022 von der Firma Theo Richardy beliefert wurden, sollen sich schnellstmöglich bei Fr. Henquinet melden.



## Aktivitäten der UHU's



### Gemeinsamer Mittagstisch in geselliger Runde:

**Donnerstag, den 20.04.2023**

Restaurant Rauschen, Rodt

**Donnerstag, den 25.05.2023**

Gasthaus Kaut, Leidenborn, Deutschland

**Donnerstag, den 22.06.2023**

Phoenix, Dürler

**Donnerstag, den 20.07.2023**

Cornelyshaff, Heinerscheid, Luxemburg

**Donnerstag, den 24.08.2023**

Saal Christa Gennen, Madingen

**Donnerstag, den 19.09.2023**

Zur Alten Mühle, Stupbach

**Dienstag, den 19.10.2023**

Cornelyshaff, Heinerscheid, Luxemburg

**Mittwoch, den 29.11.2023**

Le Jardin, Oudler

Anmeldung eine Woche im Voraus bei Heleen: [080/75 12 79](tel:080751279)

### Volkslieder singen im Dorfhaus THOMMEN, mittwochs um 20 Uhr

am 17.05.2023

am 14.06.2023



## TEC-Info-Bus zum Erwerb von Busfahrkarten

Das mobile Büro steht den TEC-Kunden aus der Gemeinde 1 Mal im Monat zur Verfügung im Ortszentrum von Oudler (ehemals Parkplatz des Café Lentzen-Backes):

**Öffnungszeiten jeweils von 8.00 – 12 Uhr/12.30 – 15 Uhr**

**Am 19.04.2023**

**Am 17.05.2023**

**Am 21.06.2023**

**Im Monat Juli kommt kein Infobus**

**16.08.2023**

Im Info-Bus der TEC können Fahrausweise oder Abonnements erworben werden.

Außerdem erhält man Auskunft über Fahrpläne und Tarife der TEC.



## Mittelalterfest 2023 in der Burg in Reuland.



Am 08./09.07.2023 wird die Burg wieder mit Leben gefüllt. Getreu dem Motto, klein aber fein, werden 22 Stände und 2 Ritterlager dort aufgeschlagen. Musikalisch werden euch wieder „Irregang“, die schon letztes Jahr die Besucher begeisterten, das „Duo Herzblut“ (neu), die mit Laute, Gesang und Schabernack, sowie der „Barde Amo“ unterhalten. „Hubertus der Fahrende“ zeigt zum 1. Mal in Burg-Reuland sein Können in der Gauklei, Jonglage und, dass er mit dem Feuer umgehen kann.

Für die Kinder gibt es wieder einige Attraktionen wie das Mäuseroulette, Eierknacken, Glücksrad und die Drachenjagd. Und natürlich darf das handgetriebene Riesenrad aus Holz nicht fehlen.

Wie gewohnt gibt es tolle Handwerker und weitgereiste Händler mit auf-Bergewöhnlichen Waren. Gastronomen bieten euch Gaumenfreuden fernab von Curry-Wurst, Pommes und Cola, sei es mit Fleisch, Gemüse, Crêpes, Bier, Met, Kirschbier, Metbier, Säften, schnödem Wasser oder weiteren alkoholfreien Getränken.

**Die Öffnungszeiten: Samstag von 14 bis 22 Uhr, Sonntag von 11 bis 18 Uhr**

**Eintritt: Erwachsene 4 €, Kinder (6-14 Jahre) und mittelalterlich Gewandete 2 €**

# GESUNDHEITSUMFRAGE IN DEINER GEMEINDE!

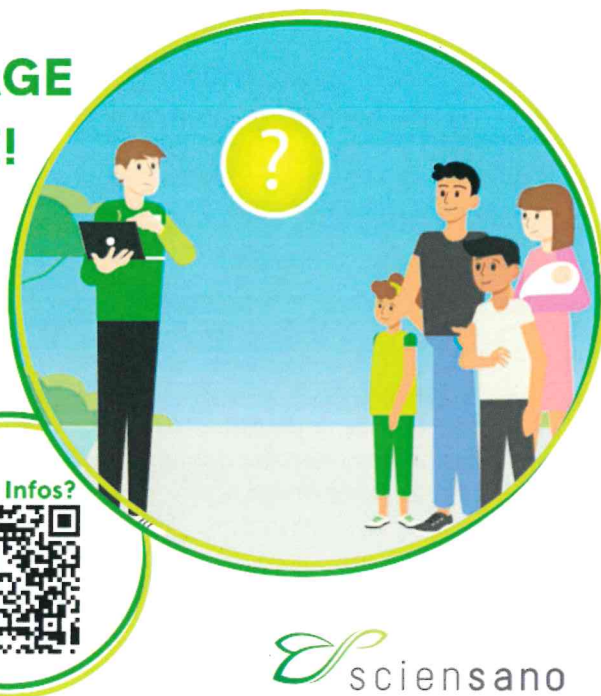
Helpen Sie Sciensano, die Gesundheit der Bevölkerung zu erfassen.

Interviewer sind für die nationale Gesundheitsumfrage unterwegs.

Nach dem Zufallsprinzip ausgewählte Haushalte, erhalten eine Einladung in ihren Briefkasten.

Meldet sich anschließend ein Interviewer bei Ihnen?  
**Dann sollten Sie unbedingt an dieser wichtigen Umfrage teilnehmen.**

 sciensano



 sciensano



## NATIONALE GESUNDHEITSUMFRAGE 2023

### Wie steht es um die Gesundheit der Bevölkerung in Belgien?

Diese Frage beantwortet Sciensano, das belgische Institut für Gesundheit, seit 1997 regelmäßig mit Hilfe von groß angelegten Gesundheitsumfragen im ganzen Land. Diese Umfragen richten sich an alle Einwohner Belgiens, unabhängig von ihrem Alter, ihrer Nationalität oder ihrem Gesundheitszustand. In diesem Jahr findet die **7. Erhebung** in Folge statt. Mehr als 6.000 Haushalte aus 158 Gemeinden, darunter auch die Gemeinde BURG-REULAND, werden nach dem Zufallsprinzip ausgewählt. **Wundern Sie sich also nicht, wenn Ihr Haushalt gebeten wird, an der Gesundheitsumfrage 2023 teilzunehmen.**

### Eine nationale Gesundheitsbefragung, warum?

Die Erhebungen von Sciensano liefern Informationen über den Gesundheitszustand der Bevölkerung, das Auftreten neuer Gesundheitsprobleme, den Zugang zur Gesundheitsversorgung und Faktoren, die unser Wohlbefinden fördern oder beeinträchtigen. Um die Entwicklung dieser wichtigen Aspekte zu verfolgen, werden diese Umfragen alle 5 Jahre wiederholt. Die Gesundheitsumfrage 2023 ist eine besonders wichtige Ausgabe, da sie auf die COVID-19-Krise folgt. Die gesammelten Informationen werden die gesundheitspolitischen Entscheidungen in den kommenden Jahren unterstützen.

### Ich habe ein Einladungsschreiben per Post erhalten, wie geht es weiter?

Innerhalb eines Monats wird sich ein Interviewer von Statbel, dem belgischen Statistikamt, mit Ihnen in Verbindung setzen und Sie um Ihre

Teilnahme bitten. Bitte heißen Sie ihn oder sie herzlich willkommen. Sie sind nicht verpflichtet, an der Befragung teilzunehmen, jedoch wäre dies sehr wünschenswert. Wenn Sie sich zur Teilnahme bereit erklären, vereinbaren Sie einen Termin, an dem der Interviewer Ihren Haushalt mit maximal 4 Personen befragen kann.

### Ist die Teilnahme vertraulich?

Auf jeden Fall. Die Interviewer sind vertraglich und gesetzlich zur Wahrung des Berufsgeheimnisses verpflichtet. Außerdem behandeln Sciensano und Statbel alle Ihre Daten streng vertraulich und in Übereinstimmung mit der Allgemeinen Datenschutzverordnung. Diese Studie wurde auch von der medizinischen Ethikkommission des Universitätskrankenhauses Gent und der Universität Gent befürwortet.

### Ich wurde eingeladen und möchte weitere Informationen erhalten, ist das möglich?

Ja, natürlich. Besuchen Sie die Teilnehmerseite [www.enquetesante.be/participant](http://www.enquetesante.be/participant), mit Antworten auf die am häufigsten gestellten Fragen und einem Informationsvideo, in dem die Methodik der Umfrage erläutert wird. Sie können dies auch tun, indem Sie den untenstehenden QR-Code mit Ihrem Telefon oder Tablet einscannen.





## Aufruf an engagierte Bürger, die einen Nebenverdienst suchen: Interviewer für die Gesundheitsumfrage gesucht!

Als Interviewer motivieren Sie ausgewählte Haushalte zur Teilnahme an der Erhebung.

Sie stellen den Kontakt her, indem Sie die Personen zu Hause aufsuchen. An einem vereinbarten Termin, bitten Sie alle Haushaltsmitglieder anwesend zu sein. Ihre Fragen stellen Sie auf der Grundlage vordefinierter Fragebögen. Die Antworten werden mit Hilfe eines Laptops aufgezeichnet. Für jede Umfrage, die Sie ausführen erhalten Sie eine Pauschalvergütung. Als Interviewer verpflichten Sie sich über das Jahr 2023, etwa 50 Personen zu befragen. Zu Ihrer Unterstützung werden Ihnen Schulungen angeboten.

Sie werden immer zu den für Sie passenden Zeiten in Ihrer eigenen Region eingesetzt.

Sie sind interessiert?  
Dann füllen Sie den kurzen Fragebogen aus, um herauszufinden, ob Sie für diese Aufgabe in Frage kommen.

Link: <https://surveys.sciensano.be/index.php/573993?lang=de>



## Idelux informiert

Seit dem 01.01.2023 gehören alle Getränkekapselfen (Kaffee, Tee, Kakao, andere heiße Getränke ...) in den blauen Sack!

Am Samstag, den 22. April 2023 findet die Fahrradsammlung (Mountainbikes, Kinderräder, Erwachsenenräder ...) in Ihrem Recypark statt.

**Alle an den Kompost! Ein guter Plan, um organische Abfälle zu reduzieren und sich um die Erde zu kümmern**



**Die Reduzierung organischer Abfälle durch die Herstellung von Kompost oder das Mulchen hat viele Vorteile, sowohl wirtschaftlich als auch ökologisch. Schalen, Essensreste, Rasenschnitt, Heckenschnitt, Gemüseabfälle usw. können im Garten leicht verwaltet werden. Aus diesem Grund startet IDELUX Environnement zu Beginn des Frühlings drei Aktionen rund um den Kompost. Die schönen Tage kommen wieder, also alle an den Kompost.**

**Aktion Nr. 1: Kaufen Sie einen Komposter zu einem reduzierten Preis.**

In Zusammenarbeit mit unserer Gemeinde, stellt IDELUX Environnement Komposter mit Belüftungsstab zum Vorzugspreis von 25 € zur Verfügung (einen pro Haushalt).



In der Praxis  
Wo? Besuchen Sie Ihren Recypark (solange der Vorrat reicht).  
Wann wird es stattfinden?  
Ab Dienstag, den 2. Mai 2023.  
Wie können Sie das tun? Bezahlen Sie vor Ort ausschließlich per Bankkarte und nehmen Sie Ihr Fass direkt mit nach Hause.

**Eigenschaften des Fasses :**

- Maximaler Durchmesser: 80 cm - Maximale Höhe: 90 cm - Volumen: 280 Liter

**Aktion Nr. 2: Nehmen Sie an einem der kostenlosen Vorträge teil, die von IDELUX organisiert werden.**

In einem zweistündigen Vortrag lernen Sie die wichtigsten Regeln der Kompostierung sowie deren Nutzen kennen. Außerdem erfahren Sie, wie Sie Ihre Grünabfälle durch Mulchen aufwerten können. Die Vorträge sind den Bewohnern der IDELUX-Umweltzone vorbehalten und kostenlos.

**Agenda :**

- Montag, 24. April, in Hof Bütgenbach - Zum Walkerstal, 15 BÜTGENBACH (auf Deutsch).
- Mittwoch, 26. April, von 19.00 bis 21.00 Uhr - Ratssaal - Rue des Trois Ponts, 46 - SAINTE-ODE.
- Donnerstag, 27. April, von 19.00 bis 21.00 Uhr - Sportkomplex - Rue d'Arlon, 50 - MESSANCY.

**Aktion 3: Informieren Sie sich mit der Broschüre „Mein Kumpel der Kompost!“**



Was sind die Vorteile von Kompost? Wie kann man seinen Kompost richtig ausbalancieren? Die verschiedenen Arten der Kompostierung. Die einzelnen Schritte der Kompostierung. Lösungen für die häufigsten Probleme.

Entdecken Sie Antworten auf all diese Fragen in der Broschüre „Mein Kumpel, der Kompost!“ (in DE und FR), die Sie unter [www.idelux.be](http://www.idelux.be) > Déchets > In deutscher Sprache > Abfall reduzieren herunterladen können oder die Sie auf Anfrage unter +32 80 22 18 56 in Papierform erhalten können.

**Weitere Informationen?**

IDELUX Environnement - [catherine.bettendorff@idelux.be](mailto:catherine.bettendorff@idelux.be)  
+32 80 22 18 56